



Firma KYK Co.,Ltd zobowiązuje się traktować każdego klienta uczciwie i z szacunkiem. Zdrowie i zadowolenie klientów to nasz główny priorytet.

Autoryzowany dystrybutor w Polsce:

**Jonizatory.eu**

+48 500 086 058

[www.jonizatory.eu](http://www.jonizatory.eu)

## **KYK 김영귀 환원수**

Adres siedziby głównej / Zakładu produkcyjnego : KYK Co.,Ltd

#407 Sun-il technopia, 555 Dunchon road, Joongwon-Gu, Sungham City, Kyunggi-Do, KOREA

TEL 82-31-777-3939

FAX. 82-31-777-3456

Made in Korea

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

**Producent i dystrybutorzy nie są odpowiedzialni za usterki lub wypadki w razie nie zastosowania się do wytycznych instrukcji obsługi.**

Przechowywać instrukcję w łatwo dostępnym miejscu do szybkiego wglądu.

W przypadku wody w Polsce, zalecane jest stosowanie systemów filtracji wody przed jonizatorem.

Hisha



# Dziękujemy za wybór naszej firmy!

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za zakup jonizatora wody alkalicznej KYK do zastosowań medycznych. Mamy nadzieję, że nasz produkt zapewni Państwu zdrowie i zadowolenie.

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

W instrukcji znajdują się wskazówki dotyczące obsługi oraz charakterystyka produktu, które zapewnią właściwe wykorzystanie wszystkich funkcji oraz długotrwałe i wydajne działanie urządzenia.

Zadowolenie klientów jest naszym priorytetem. Dokładamy wszelkich starań, aby korzystanie z naszego urządzenia przyniosło Państwu wiele radości.

Jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek uwagi dotyczące naszych produktów, prosimy o kontakt - z uwagą ich wysłuchamy.

Mamy nadzieję, że to początek owocnej współpracy.

Dziękujemy.

Z poważaniem  
Pracownicy KYK Co., Ltd.






Dystrybutor w Polsce:  
Symec Consulting  
[www.jonizatory.eu](http://www.jonizatory.eu)

**Jonizatory.eu** 



**Uwaga:** W Korei ten produkt jest zatwierdzony do wytwarzania wody do zastosowań pro-medycznych. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Lista części i akcesoriów



Akcesoria		
 <p>Instrukcja obsługi</p>	 <p>Przewód</p>	 <p>Zawór przełączający</p>
 <p>Krople do badania pH</p>	 <p>Filtr</p>	 <p>Kolanka 6x8 90°</p>

※ Sprzedawane oddzielnie

 <p>Zawór redukcyjny ciśnienia</p>	 <p>Pompa wspomagająca</p>
--	--

**Zawór redukcyjny ciśnienia**

Zawór jest niezbędny, jeżeli natężenie przepływu wody przekracza 3,5 l/min.  
(Strzałka musi być skierowana w stronę urządzenia)

**Pompa wspomagająca**

Pompa jest konieczna, jeżeli natężenie przepływu wody nie przekracza 1 l/min.

# Elementy i ich funkcje



## Korpus

[ Przód ]

- 1 Wylewka kranowa
- 2 Przyciski sterujące



- 3 Zawór regulacyjny wody

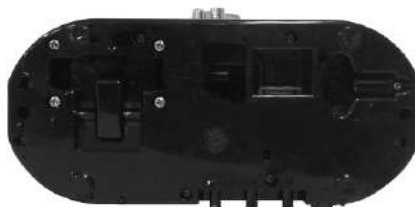
[ Tył ]

- 4 Głośnik
- 5 Pokrywa filtra



- 6 Kabel zasilania
- 7 Przyłącze do wylewki
- 8 Wylot wody kwasowej
- 9 Włot wody pitnej

## Spód



- Włot wody pitnej
- Wylot wody kwasowej
- Przyłącze do wylewki

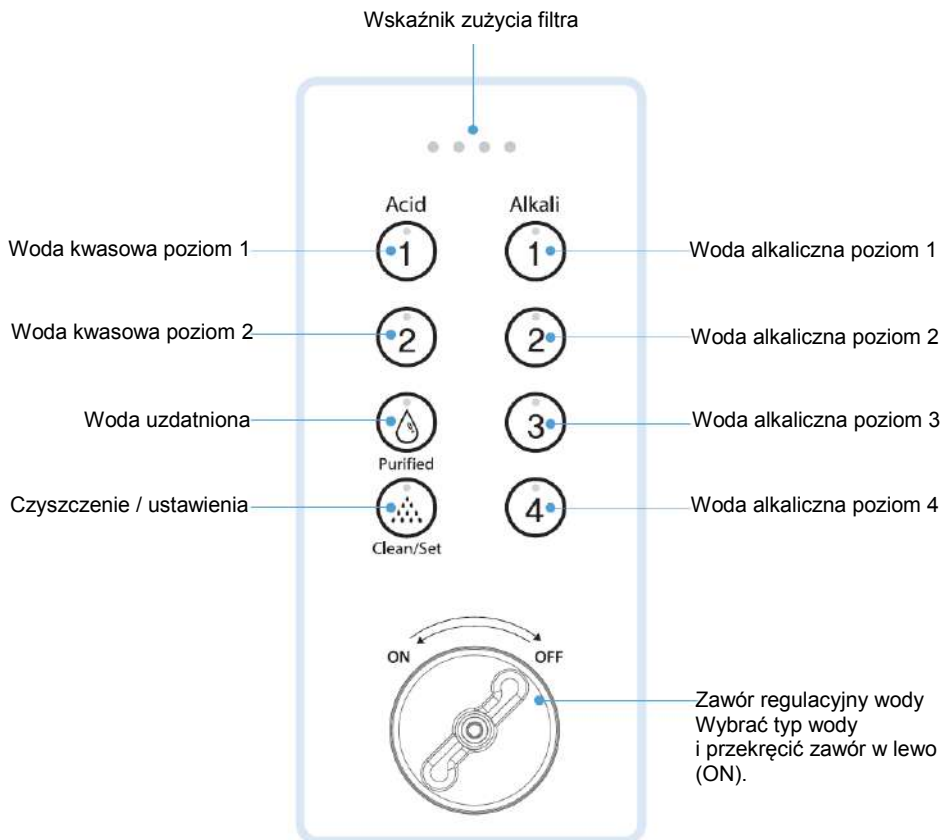
## Elementy i ich funkcje



- 1 Wylewka kranowa: przeznaczona do poboru wody alkalicznej.
- 2 Przyciski sterujące: służą do wyboru poziomu wody alkalicznej lub kwasowej.
- 3 Zawór regulacyjny wody: uruchamia lub odcina przepływ wody.
- 4 Głośnik: powiadomienia głosowe.
- 5 Pokrywa filtra: zapewnia łatwy dostęp do filtra podczas wymiany tego elementu.
- 6 Kabel zasilania: łączy jonizator ze źródłem zasilania.
- 7 Przyłącze do wylewki: pozwala na podłączenie jonizatora do wody kranowej.
- 8 Wylot wody kwasowej: służy do usuwania wody kwasowej.
- 9 Wlot wody pitnej: służy do doprowadzania wody do jonizatora.



## Panel sterowania



Clean/Set

### Czyszczenie/Ustawienia:

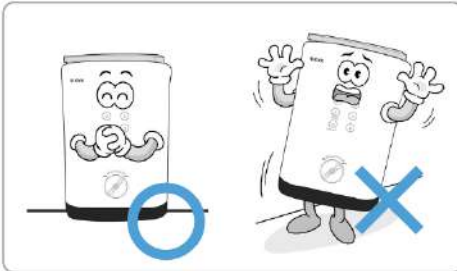
Wcisnąć przycisk, aby uruchomić cykl czyszczenia lub przejść do ustawień.

Czyszczenie włącza się automatycznie co 30 litrów dozowanej wody, aby zapewnić prawidłową pracę komory elektrolitycznej.

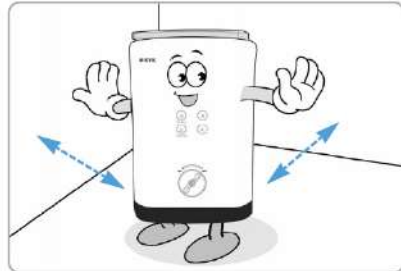
## Przed montażem



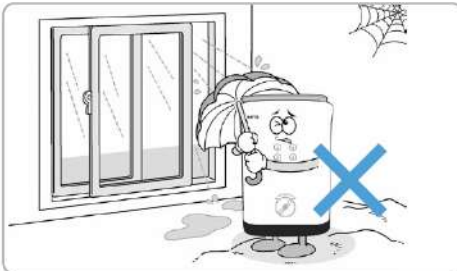
Przed przystąpieniem do montażu jonizatora należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami.



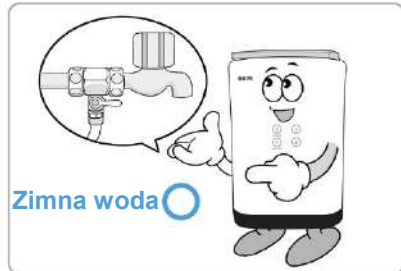
Nie stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu; korpus musi być ustawiony poziomo. Urządzenie należy zamontować na równej powierzchni.



Jonizator należy ustawić w odległości przynajmniej 10 cm od ścian.

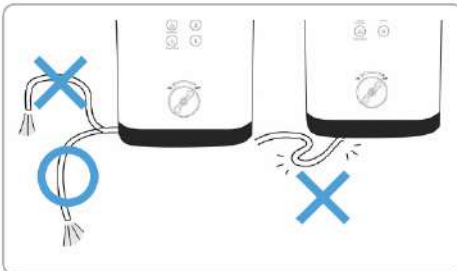


Urządzenie należy ustawić z dala od wody, obszarów o wysokiej wilgotności oraz narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego.

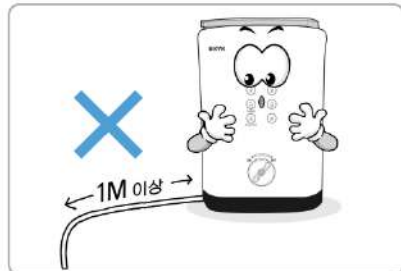


Zimna woda

Jonizator należy podłączać wyłącznie do źródeł zimnej wody. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia jonizatora powstałego w wyniku podłączenia do źródła ciepłej wody.



Nie umieszczać ani nie podnosić węża spustu wody kwasowej powyżej jonizatora.

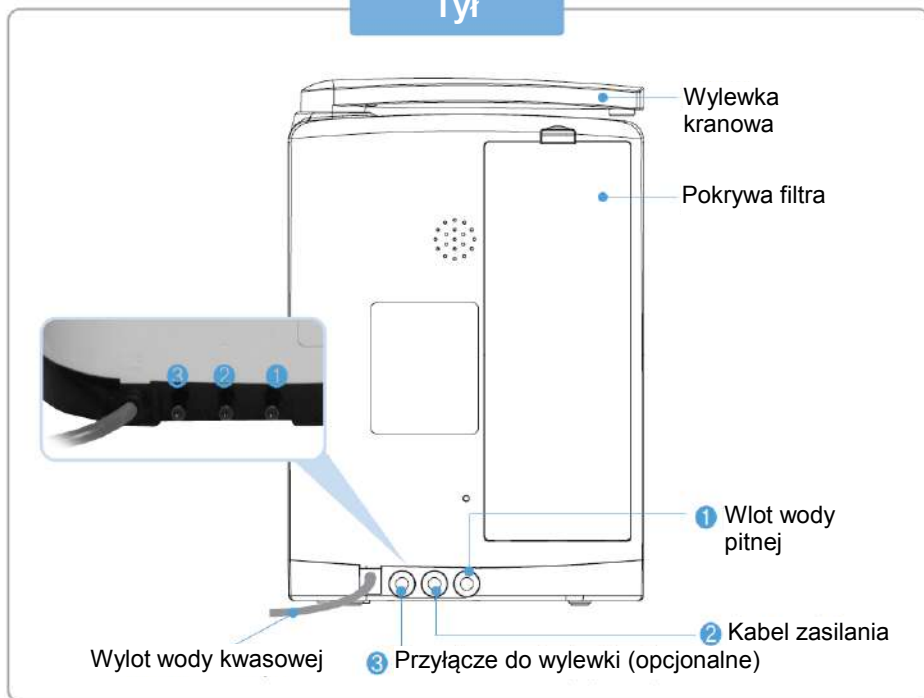


Nie montować urządzenia w odległości większej niż 1 metr od spustu.



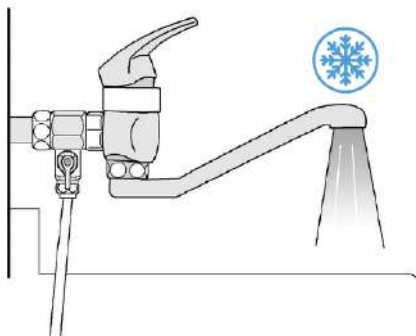
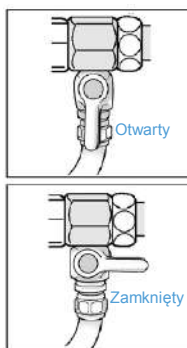


## Tył



1

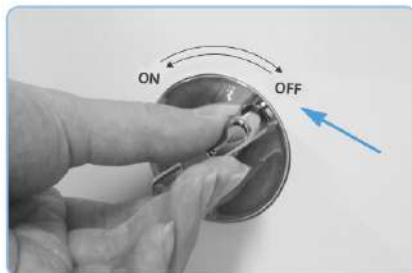
Zablokować dopływ wody pitnej; podłączyć urządzenie do źródła zimnej wody. Średnica węża dołączonego do urządzenia wynosi 1/4 cala.



## Montaż



- 2 Przed podłączeniem węża dopływu wody do jonizatora należy zamknąć zwór sterujący wodą poz. **OFF**.



- 3 Do wlotu i wylotu wody w tylnej części jonizatora zamocować kolanka 90°.



- 4 Do kolanek podłączyć węże: wlotowy i spustowy.

**UWAGA**

Nie pomylić węża wlotowego ze spustowym. W przypadku pomyłki jonizator nie będzie wytwarzał wody alkalicznej i ulegnie poważnemu uszkodzeniu. Odpowiedzialność za szkody w wyniku błędnego podłączenia węży ponosi osoba przygotowująca jonizator do użycia.

## Montaż



- 5 Podłączyć wąż wylotowy wody kwasowej.



### UWAGA

- Wąż wylotowy wody kwasowej musi być krótszy niż 1 m. W przypadku dłuższych węży z czasem może powstać nieprzyjemny zapach.
- Końcówka węża wylotowego wody kwasowej musi znajdować się poniżej urządzenia.
- Prawidłowo zamontowany wąż wchodzi do gniazda na głębokość na ok. 1,5 cm.

- 6 Otworzyć wlot wody pitnej i podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania. Urządzenie wyemituje sygnał uruchamiania i wszystkie lampki zapalą się na 3 sekundy. Ustawienie przełączy się automatycznie na wodę alkaliczną poziomu 2. Aby woda zaczęła wypływać, należy odkręcić kran i zawór sterujący wody (ON).



### UWAGA

- ① Prosimy zawsze sprawdzać wszystkie przyłącza po dokręceniu i w ciągu kolejnych 24h od ich wykonania/zmiany, aby wykluczyć jakiegokolwiek wycieki. Jeśli planujesz wyjazd lub dłuższe niekorzystanie z urządzenia zamknij zawory i odłącz zasilanie.
- ② Jeśli wyjeżdżasz na urlop lub planujesz długi pobyt poza miejscem instalacji zawsze zamykaj zawór doprowadzający wodę do urządzenia.

## Lista kontrolna montażu



### Jak sprawdzić i ustawić ciśnienie wody

Jeżeli ciśnienie wody jest zbyt wysokie lub zbyt niskie, podczas dozowania wody urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Urządzenie wyemituje ostrzeżenie, jeżeli ciśnienie wody wynosi poniżej 0,5 litra lub powyżej 3,5 litra/min.. Urządzenie należy uruchomić z zamkniętym zaworem regulacyjnym ciśnienia, a następnie wyregulować ciśnienie, powoli otwierając zawór. (Właściwe ciśnienie robocze wody wynosi 1,5~3,0kG/cm<sup>2</sup>)

① W przypadku korzystania z przyrządu pomiarowego: Zmierzyć ciśnienie wody surowej za pomocą przyrządu; jeżeli jest za niskie, wyregulować za pomocą zaworu ciśnienia.

② Jeżeli nie jest dostępny przyrząd pomiarowy (prosta metoda pomiaru): Jeżeli kubek z automatu można wypełnić w ciągu 6-7 sekund, ciśnienie wody wynosi ok. 1,8<sup>l</sup>/min i jest to prawidłowe ciśnienie robocze.

### Stosowanie wody gruntowej lub silnie zmineralizowanej

- Jeżeli jakość wody gruntowej jest niska, należy użyć filtra wstępnego.
- W przypadku wody zawierającej dużo soli wapnia, dozowana woda może zawierać biały osad. W takich przypadkach należy ok. 2-3 razy w tygodniu uruchomić przycisk wody kwasowej i spuszczać wodę przez 30-60 sekund.

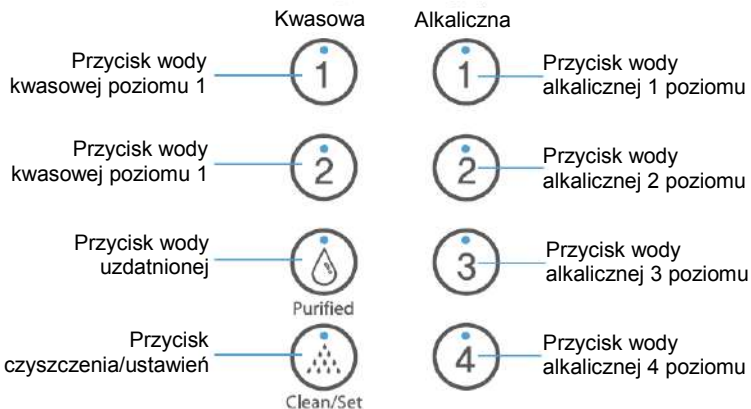
### Jeżeli stosunek wody alkalicznej do kwasowej jest nieprawidłowy

Ciśnienie wody jest nieodpowiednie.

- Jeżeli ciśnienie wody jest zbyt niskie, urządzenie będzie wytwarzać zbyt dużą ilość wody kwasowej i zbyt małą ilość wody alkalicznej.
- Praca urządzenia zależy od ciśnienia wody i natężenia przepływu.
- Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest skręcony lub zagięty. Jeżeli tak, urządzenie będzie wytwarzać zbyt mało wody kwasowej, a pH wody alkalicznej będzie zbyt niskie.



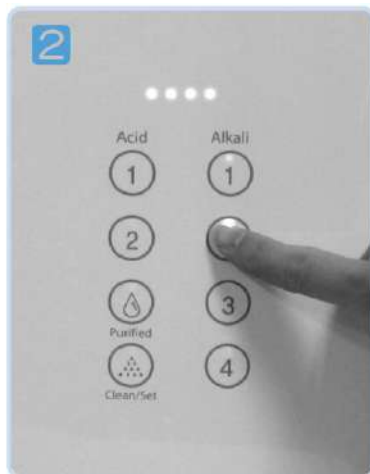
Po naciśnięciu przycisku zapali się dioda LED.



## Obsługa



Wysunąć wylewkę do przodu.



Po naciśnięciu przycisku wybranego typu wody zapali się dioda LED i urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.

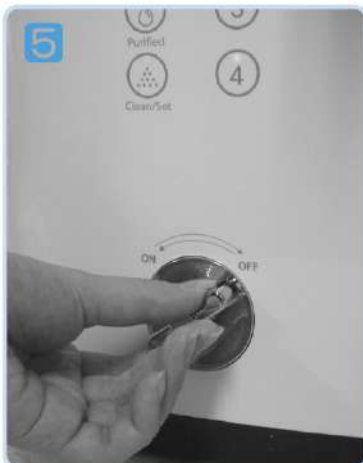
## Obsługa



Po przełączeniu zaworu On/Off w pozycję On z wylewki zacznie wypływać woda, a lampka LED będzie migać.



Urządzenie będzie dostarczać wodę o wybranej charakterystyce (zgodnie z wciśniętym przyciskiem poziomu wody).



Przełączyć zawór na stronę Off, aby zatrzymać wypływ wody.

- Po rozpoczęciu poboru wody dioda LED filtra wskaże zużycie filtra, a następnie zacznie migać.
- Po zakończeniu poboru wody urządzenie automatycznie przełączy się na wodę alkaliczną 2 poziomu.
- Po spuszczeniu łącznie 30 litrów wody samoczynnie uruchomi się cykl czyszczenia, aby zapewnić właściwą ochronę komory elektrolitycznej. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.

# Wymiana filtra



## Kiedy wymieniać filtr

Dioda LED wskazująca zużycie filtra



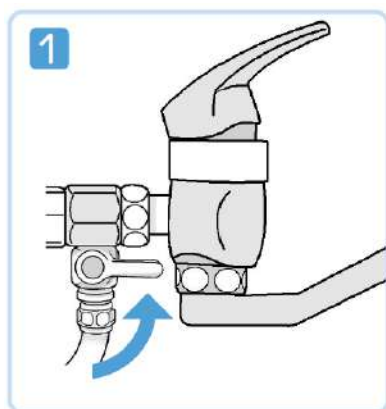
- Podczas poboru wody dioda LED przez 3 sekundy wskazuje poziom zużycia filtra. Tuż po montażu będą się palić wszystkie 4 lampki LED, a z upływem czasu diody będą gasnąć w kolejności ④ ③ ② ①. Jeżeli wszystkie diody zgasną, pobór wody nie będzie możliwy. Jeżeli będzie się palić już tylko jedna dioda, należy zadzwonić pod numer 1588-9938, aby z odpowiednim wyprzedzeniem zamówić nowy filtr.
- Standardowa wydajność filtra: 2000 litrów / 4 miesiące.



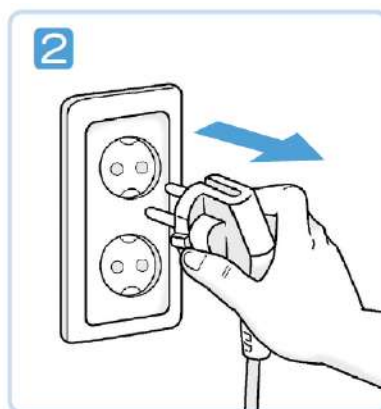
**UWAGA** Jeżeli woda wydziela nieprzyjemny zapach lub jeżeli natężenie przepływu drastycznie się zmniejszyło, konieczna będzie wymiana filtra (nawet jeżeli diody nie wskazują takiej konieczności).

Jest to możliwe w przypadku wody bardzo twardej lub silnie zanieczyszczonej. Jeżeli woda jest bardzo złej jakości, należy zamontować filtry wstępne.

## Jak wymienić filtr



Zamknąć zawór dopływu wody.



Odłączyć jonizator od zasilania.

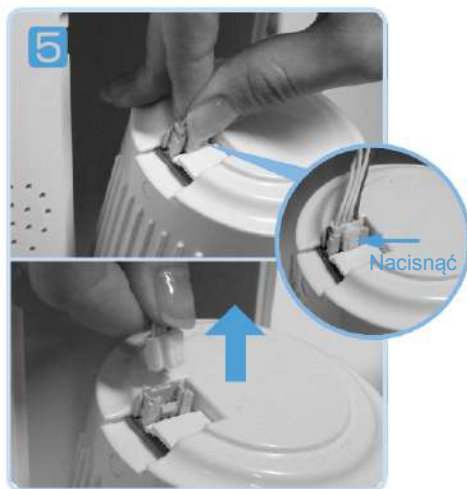
## Wymiana filtra



Zdjąć pokrywę filtra, naciskając haczyk znajdujący się na pokrywie.



Wysunąć filtr do przodu i wyjąć.



Odłączyć przewód elektryczny od czujnika filtra znajdującego się w górnej części filtra.



Przytrzymując filtr, przekręcić go w prawą stronę (OPEN), a następnie wysunąć.



## Wymiana filtra



Usunąć plombę bezpieczeństwa z nowego filtra. Umieścić nowy filtr, wsuwając od dołu i przekręcić w lewą stronę (CLOSE).



Upewnić się, że O-ring jest odpowiednio przymocowany i nieuszkodzony.

W przeciwnym razie może nastąpić wyciek wody.



Podłączyć przewód elektryczny do czujnika filtra.  
Patrz rysunek powyżej - podczas montażu filtra należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu.



Umieścić pokrywę filtra z powrotem na urządzeniu. Podłączyć kabel, przekręcić zawór regulacyjny wody i wypuszczać wodę przez ok. 2-3 minuty.



## Uwagi dotyczące użytkowania



- Używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wprowadzać świadomych zmian w urządzeniu.
- Nie stawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie podnosić urządzenia za wylewkę ze stali nierdzewnej, która może ulec uszkodzeniu.
- Wylot spustu musi być zawsze otwarty, aby umożliwić wypływ wody.
- Do zasilania urządzenia stosować gniazdko AC110V/120V (amerykańskie) i AC 220V~240V (europejskie).
- Nie stosować nadmiernie zanieczyszczonej wody. Najlepsza jest woda pitna (z kranu).
- W przypadku problemów z urządzeniem należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Nie doprowadzać do urządzenia wody ciepłej.
- Niezwłocznie wymienić filtr, jeżeli urządzenie sygnalizuje konieczność instalacji nowego filtra.
- Jeżeli urządzenie nie był używane przez ponad dwa dni, przed kolejnym użyciem należy odkręcić zawór i odprowadzać wodę przez 1-2 minuty.
- Przed pierwszym użyciem należy odkręcić zawór i odprowadzać wodę przez 2-3 minuty.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (ponad tydzień) należy je odłączyć, wyjąć filtry i wysuszyć.
- Podczas wymiany filtra należy uważać, aby nie uszkodzić O-ringa. Zachować ostrożność podczas tej czynności.
- Nie używać wody ze studni, gruntowej, zanieczyszczonej, ani wody z wysoką zawartością metali ciężkich.
- Nie używać wody cieplejszej niż 35°C. Najlepsza jest woda w temperaturze pokojowej.
- Nie doprowadzać do urządzenia wody zjonizowanej.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosować alkoholu (używać wyłącznie łagodnego mydła).
- Regularnie zmieniać filtr.
- Nie rozmontowywać urządzenia.
- Nie uderzać urządzenia ani nie potrząsać nim.



# Specyfikacja



Kod aprobaty producenta	2213	Kod aprobaty wyrobu	15-297
Nazwa wyrobu	Jonizator wody alkalicznej / Hisha		
Producent	KYK Co., Ltd (#406~410 Sun-il technopia, 555 Dunchon road, Joongwon-Gu, Sungnam City, Kyunggi-Do, KOREA)		
Nr i data produkcji	Patrz tylna część wyrobu		
Przeznaczenie wyrobu	Niniejszy wyrób jest przeznaczony do wytwarzania zjonizowanej wody alkalicznej o pH 8,5-10,0 poprzez elektrolizę wody pitnej oraz wody alkalicznej o pH 9,5 przeznaczonej do leczenia chorób układu pokarmowego (np. chronicznej biegunki, dyspepsji, nieprawidłowej fermentacji w żołądku oraz zgagi).		
Standardowe napięcie i częstotliwość zasilania	AC220V, 50~60Hz	Pobór mocy	150 VA
Wymiary i waga	220(Szer.) X 4322(Wys.) X 100(Dł.) mm / 2,4kg		
Model oraz typ doprowadzenia wody	Wolnostojący lub montowany na ścianie. Bezpośrednie podłączenie do źródła wody pitnej.		
Zakres temperatur	5°C~35°C	Dostępne ciśnienie wody	3,0kgf/cm <sup>2</sup>
Metoda elektrolizy	Elektroliza ciągła (z użyciem czujnika przepływu)		
Wyświetlacz LED	Wyświetla poziomy, uzdatnianie wody, żywotność filtra		
Elek-troliza	Na wylocie	4 poziomy wody alkalicznej, 2 poziomy wody kwasowej, woda filtrowana	
	Możliwości elektrolizy	5 arkuszy platynowanego tytanu (konstrukcja specjalna)	
	Czyszczenie elektrod	Automatyczne (sterowane przez mycom)	
Filtr	Przybliżony czas życia filtra	Cztery miesiące / 3000 litrów (może się różnić w zależności od regionu lub kraju)	
	Komunikat wskazujący konieczność zmiany filtra	① Po czterech miesiąca od ostatniej wymiany filtra ② Lampka LED poziomu zużycia filtra zaczyna migać ③ Nieprawidłowy smak lub zapach wody oznacza konieczność zmiany filtra przed czasem.	
	Materiał filtrujący (wyprodukowano w Korei)	Filtr kompozytowy	
	Instrukcja wymiany filtra	Wymiana filtra (patrz instrukcja obsługi)	
Ochrona źródła zasilania	Bezpiecznik		
Wykrywacz przetężeń	Automatycznie zatrzymuje elektrolizę		
Ochrona przed przegrzewaniem	Obwód wykrywania temperatury zamontowany wewnątrz zasilacza impulsowego automatycznie wyłącza urządzenie.		

## Karta gwarancyjna producenta

Warunki gwarancji w Polsce dołączone są wraz z dowodem zakupu.

Warunki gwarancji	Jeden rok, części i robocizna	Data zakupu	
Klient	Adres		
	Nazwisko		
	Nr telefonu		
Sprzedawca	Przedstawiciel		
	Nazwisko		
	Nr telefonu		

1. Udzielamy 24 miesiące gwarancji na urządzenie, obejmującej bezpłatne naprawy, robocizną i dostawy. Jeżeli naprawa nie jest możliwa, dokonamy wymiany produktu.
2. Klient ponosi koszty naprawy i dostawy w następujących przypadkach:
  - (1) Usterka nastąpiła po okresie gwarancyjnym.
  - (2) Urządzenie uległo uszkodzeniu z winy klienta.
  - (3) Uszkodzenie zostało spowodowane przez podejmowane przez klienta próby samodzielnej naprawy urządzenia lub urządzenie było naprawiane w nieautoryzowanym centrum serwisowym.
  - (4) Uszkodzenia zostały spowodowane przez nieprawidłowe napięcie zasilania.
  - (5) Uszkodzenia zostały spowodowane przez użycie nieoryginalnego filtra.
  - (6) Uszkodzenia nastąpiły w wyniku klęsk żywiołowych.
  - (7) Uszkodzenia zostały spowodowane przez narażenie podzespołów elektronicznych na działanie wody lub wilgoci.